

Bijvoeglijk naamwoord (adjectif) of bijwoord (adverbe) ????

In het Nederlands HOOR je geen verschil tussen een bijvoeglijk naamwoord en een bijwoord.
In het Frans en Engels is het verschil duidelijk te zien en te horen !

Jij bent langzaam (bijvoeglijk naamwoord) Tu es lent(e) ! You are slow !
Jij werkt langzaam ! (bijwoord) Tu travailles lentement ! You work slowly !

Een bijvoeglijk naamwoord zegt iets over een zelfstandig naamwoord of wat daarvoor in de plaats komt:

Il est bon
C'est une bonne maison **NB Een bijvoeglijk naamwoord heeft aparte vormen voor enkelvoud en meervoud, mannelijk en vrouwelijk**
Ils sont bons
Les maisons sont bonnes

Een bijwoord zegt iets over een werkwoord, een bijvoeglijk naamwoord, een ander bijwoord, of over een hele zin

Tu as bien travaillé **NB Een bijwoord heeft maar één vorm !!!!!!!! Er is dus geen verschil tussen enkel/meerv mann/vrwl**
C'est une très belle maison
Tu as travaillé très bien
Heureusement, il a eu du succès.

Vorming van het bijwoord

Een bijv.nw. eindigend op een klinker:

-ment erachter

voorbeelden:

echt/waar:	vrai >>>> vraiment
vreselijk:	terrible >terriblement
waarschijnlijk:	probable > probablement
mogelijk:	possible > possiblement
makkelijk:	facile > facilement
moeilijk:	difficile > difficilement
vrij:	libre > librement
droevig:	triste > tristement

Een bijv.naamw. eindigend op een medeklinker:

Zet dat bijv.naamw. eerst in het vr.ev.:

heureux >>>> heureuse

en dan: -ment erachter:

voorbeelden :

gelukkig:	heureux > heureuse > heureusement
ongelukkig:	malheureux > malheureuse > malheureusement (helaas)
zacht:	doux > douce > doucement
droog:	sec > sèche > séchement
langzaam	lent > lente > lentement
koud:	froid > froide > froidement
merkwaardig:	curieux > curieuse > curieusement

serieus:	sérieux > sérieuse > sérieusement
laatste:	final > finale > finalement
eerst	premier > première > premièrement (ten eerste)
laatst(e)	dernier > dernière > dernièrement ('als laatste' of 'onlangs')
open:	ouvert > ouverte > ouvertement (openlijk)
onmiddellijk:	immédiat > immédiate > immédiatement
woedend:	furieux > furieuse > furieusement
officieel:	officiel > officielle > officiellement
moedig:	courageux > courageuse > courageusement

Een bijv. naamw. eindigend op –ent of –ant :

ent >>>> emment ant >>>> amment

constant:	constant > constamment
elegant:	élégant > élégamment
duidelijk:	évident > évidemment
voorzichtig:	prudent > prudemment
geduldig:	patient > patiemment
ijverig:	diligent > diligemment
heftig/gewelddadig:	violent > violemment

uitzondering op deze regel: langzaam: lent > lentement

Sommige lange bijwoorden probeert men te voorkomen

enthousiaste >>>> avec enthousiasme

Bijzondere gevallen

goed:	bon > bien
beter:	meilleur > mieux
beste:	le meilleur, la meilleure enz. > le mieux
slecht:	mauvais > mal
slechter:	pire > pis
slechtste:	le pire, la pire enz. > le pis
lang	long > longtemps
langzaam:	lent > lentement
vriendelijk	gentil > gentiment
snel:	rapide > <u>rapidement</u> of <u>vite</u>